

Gebrauchsanweisung Bio-Baby-Abdruckset

D Bio-Baby-Abdruckset – Gebrauchsanweisung

GB Organic baby impression kit - Instructions for use

F Kit de moulage bio pour bébé – Instructions d’utilisation

I Kit bio per l'impronta di mani e/o piedi dei neonati - Istruzioni per l'uso

NL Bio-baby-afdruckset – Gebruiksaanwijzing

ES Kit de huella en relieve para bebés ecológico – Instrucciones de uso

RU Набор органический для слепков малыша – руководство по применению

	GRÜNSPECHT Naturprodukte GmbH Münchener Str. 21 85123 Karlskron, Germany	Version: 2022-03-31 GA-070-02
www.gruenspecht.de		

Gebrauchsanweisung Bio-Baby-Abdruckset

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produktes! Sie haben mit dem Kauf dieses Naturproduktes eine gute Wahl getroffen! Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung – genau durch.

⚠ Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:

REF 677-00 Bio-Baby-Abdruckmasse
678-00 Bio-Baby-Abdruckset (Hand oder Fußabdruck)
679-00 Bio-Baby-Abdruckset (Hand und Fußabdruck)

	677-00	678-00	679-00
Dose mit Abdruckmasse	1x	1x	2x
Ausstechform	–	1x	1x
Holzroller	–	1x	1x
Bänder zum Aufhängen	–	2x	2x
Gebrauchsanweisung	1x	1x	1x

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Bio-Baby Abdruckset dient dem Herstellen von Hand- bzw. Fußabdrücken von Babys und somit der Gestaltung von schönen und bleibenden Erinnerungen. Sie eignen sich auch optimal zur Herstellung von Pfotenabdrücken von Hunden und Katzen. Für andere Bereiche ist es nicht bestimmt.

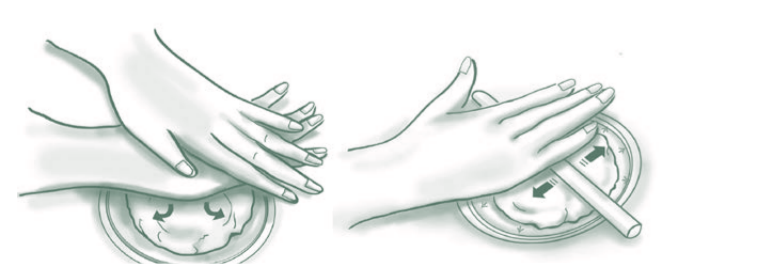
Bitte beachten: Für eine einwandfreie Anwendung empfehlen wir das beigelegte Zubehör im Set zu verwenden.

4. Anwendung

Schritt 1: Sorgen Sie für eine glatte und saubere Arbeitsunterlage. Wir empfehlen Backpapier als Unterlage auszulegen. Dies verhindert ein eventuelles Festkleben der Masse am Untergrund und schützt Ihre Möbel vor Rückständen. Waschen und trocknen Sie sich die Hände, bevor Sie das Produkt verwenden, um Verschmutzungen der Modelliermasse zu vermeiden.

Schritt 2: Entnehmen Sie die Modelliermasse und kneten Sie die Masse gründlich für mind. 5 Minuten durch, sodass sich eine homogene Masse bildet, um Risse oder ein Brechen der Masse nach dem Trocknen zu verhindern. Achten Sie besonders darauf, dass sich keine Luftbläschen bilden.

Schritt 3: Legen Sie die Masse mittig in den Ausstecher und drücken Sie sie mit den Händen in die Form. Glätten Sie alles mit dem beiliegenden Ausroller zu einer etwa 0,8 cm dicken Platte aus. Die Masse sollte am Ende die gleiche Höhe wie der Ausstanzer haben. Sollte Ihnen der beigefügte Ausroller zu klein sein, können Sie gerne Ihren eigenen verwenden (z. B. Teigroller).



Tip: Um ein Festkleben der Masse an dem Ausroller zu verhindern empfehlen wir, den Ausroller mit etwas Mehl oder Stärke zu bestäuben.

Für einen sauberen Rand des Abdrucks empfehlen wir Ihnen, den Ausstecher vorsichtig von der Masse zu lösen. Stanzen Sie die Masse mit dem Ausstanzer noch einmal sauber nach und legen Sie den Ausstecher anschließend wieder um die Abdruckmasse.



Schritt 4: Waschen und trocknen Sie die Hände bzw. Füße Ihres Babys. Drücken Sie anschließend die Hand/ den Fuß Ihres Babys in die vorbereitete Modelliermasse bis ein Abdruck entsteht.

Sollten Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sein, können Sie den Vorgang ab Schritt 2 wiederholen.

Bitte beachten Sie: Der Abdruck darf nicht zu tief sein, damit die Masse nach dem Trocknen nicht bricht, aber auch nicht zu flach, damit Sie den Abdruck gut erkennen können. Ideal ist eine Tiefe von ca. 4 mm. Der Ausstanzer sollte für den Abdruck um die Abdruckmasse gelegt sein, damit sich die Form nicht verzieht.



Schritt 5: Vergessen Sie nicht bei Bedarf ein Loch an der oberen Seite in die Modelliermasse zu stechen. Hier können nach dem Trocknen die Bänder zum Aufhängen befestigt werden. Beachten Sie, dass das Loch nicht zu nah am Rand sein darf, um ein Brechen der Masse zu verhindern. Halten Sie einen Mindestabstand von 8 mm zum Rand ein.

Lösen Sie nun den Ausstanzer vorsichtig von der Form.

Tip: Verwenden Sie für das Loch einen Stift in der gewünschten Dicke oder den beiliegenden Holzroller für ein sauberes und gleichmäßiges Ergebnis.



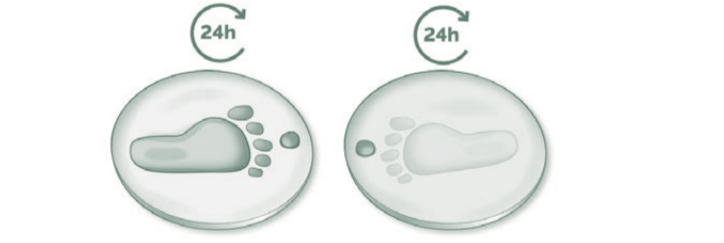
Schritt 6: Lassen Sie den Abdruck mindestens 24 Stunden an der Luft trocknen. Wenden Sie den Abdruck anschließend und lassen auch die andere Seite mindestens 24 Stunden trocknen. Der Abdruck kann nun vorsichtig weiterverarbeitet werden.

Bitte beachten Sie zum optimalen Aushärten der Masse benötigt der Abdruck bis zu eine Woche. In dieser Zeit härtet die Masse vollständig aus.

Die Trocknungszeit ist bedingt durch die Zimmertemperatur und -feuchtigkeit und kann daher abweichen. Legen Sie die Masse zum Trocknen auf ein Stück Küchenpapier. Backpapier verhindert ein optimales austrocknen der Masse. Berühren Sie die Masse in der Zeit nicht um Verformungen zu verhindern.

Verwenden Sie zum Trocknen nicht den Backofen, da die Masse reißen kann. Beschleunigen Sie den Trockenvorgang nicht durch die Heizung, da dies ebenfalls zu Rissen führen kann. Lassen Sie die Masse nicht während des gesamten Trockenvorgangs auf einer Seite liegen da sich dadurch die Seiten des Abdrucks heben können was zu einem unschönen Ergebnis führt.

Tip: Sollte das Loch für die Aufhängung nicht sauber ausgestanzt sein, bessern Sie es nach den ersten 24 h der Trockenzeit mit dem Holzroller oder Stift nach.



Schritt 7: Bringen Sie eines der Bänder an dem ausgehärteten Abdruck an und hängen Sie es auf. Fertig!

Bitte beachten Sie: Die Stanzform nicht als Rahmen verwenden!

Weitere Anwendungshinweise: Die Masse sollte nach dem Öffnen der Dose möglichst schnell verarbeitet werden. Stellen Sie sicher, dass die Reste der Modelliermasse luftdicht verpackt gelagert werden. Bei auftretenden Rissen oder kleineren Brüchen können Sie die Modelliermasse zur Reparatur wieder verwenden.

Sollte die Masse unbeabsichtigter Weise doch einmal zu fest geworden sein, kneten Sie sie einfach mit leicht angefeuchteten Händen mehrmals kräftig durch. So erhält sie ihre ursprüngliche Geschmeidigkeit zurück. Beachten Sie, dass sich durch den Zusatz von Wasser die Trockenzeit verlängern kann.

5. Wichtige Sicherheitshinweise!

⚠ **Für die Sicherheit Ihres Kindes**

VORSICHT!

Nur für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt! Dies ist kein Spielzeug! Beaufsichtigen Sie Ihr Kind jederzeit bei der Herstellung des Andenkens! Halten Sie kleine Teile von Ihrem Kind fern!

6. Hinweise zur Lagerung und Entsorgung

Das Baby-Abdruckset kann im Hausmüll entsorgt und ohne Probleme thermisch verwertet werden. Die einzelnen Bestandteile der Verpackung bitte sortenrein trennen und dem entsprechenden Recycling-System zuführen. Bitte beachten Sie die regionalen Entsorgungsrichtlinien.

7. Materialzusammensetzung

Die Abdruckmasse wird aus unbedenklichen Zutaten hergestellt.

Kochmasse: Wasser, Kartoffelstärke (KbA), Kaliumsorbat, Sorbinsäure, Kochsalz, Weißöl, Glycerin, Polysaccharide, Methylcellulose, Phenoxyethanol

8. Erläuterung der verwendeten Symbole

	Hersteller	REF	Artikelnummer
	Achtung!	LOT	Chargennummer
	Gebrauchsanweisung beachten		

GB Organic baby impression kit - Instructions for use

Dear Customer,

Thank you for having purchased this product. You have made a good choice by buying this natural product. Below we have compiled important product information for you. Kindly read these, in particular the "Safety Advice" as well as the „Cleaning and care instructions" carefully.

⚠ Please observe the Instructions for Use and keep the packaging.

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following products:

REF 677-00 Organic baby casting clay
678-00 Organic baby impression kit (hand or foot print)
679-00 Organic baby impression kit (hand and foot print)

	677-00	678-00	679-00
Box of casting clay	1x	1x	2x
Cutting tool	–	1x	1x
Wooden roller	–	1x	1x
Hanging cords	–	2x	2x
Instructions for use	1x	1x	1x

3. Purpose and intended Use

The organic baby impression kit is to be used for making baby hand and/or foot impressions, and therefore to create beautiful and lasting memories. They are also perfect for making dog and cat paw prints. It is not intended for any other purpose.

Please note: For best results, we recommend using the accessories included in the set.

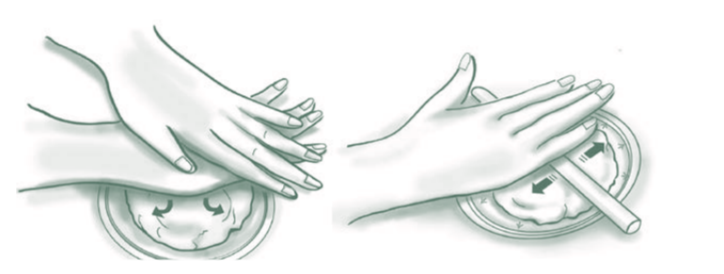
4. Application

Step 1: Make sure that your work surface is clean and smooth. We recommend using baking paper as a base. This prevents the clay from sticking to the surface and protects your furniture from residue.

Wash and dry your hands before using the product to prevent the clay from becoming contaminated.

Step 2: Take the clay and knead it thoroughly for at least 5 minutes to form a homogeneous mass and to prevent cracks or breakages after drying. Take particular care to ensure that there are no air bubbles.

Step 3: Place the clay in the centre of the cutter and press it into the mould by hand. Use the roller provided to smooth out the clay until you have a disc with a thickness of about 0.8 cm. The clay should ultimately be the same thickness as the punching tool. If you find that the roller provided is too small, you may use your own (e.g. a rolling pin).



Tip: To keep the clay from sticking to the roller, we suggest dusting the roller with some flour or starch.

So that the impression has neat edges, we suggest carefully removing the cutter from the clay. Cleanly punch the clay with the punching tool and then place the cutter around the clay again.



Step 4: Wash and dry your baby’s hands or feet. Press your baby’s hand/foot into the prepared clay until an impression is made.

If you are not happy with the results, you can repeat the process from Step 2 onwards.

Please note: The impression should not be too deep (to prevent the clay from breaking after drying), but also not too light so that the impression is clear. A depth of 4 mm is ideal. The cutter should be placed around the clay when making the impression so that the shape will not be distorted.



Step 5: If desired, do not forget to pierce a hole at the top of the clay. This is where the hanging cord can be attached after drying. To prevent the clay from breaking, make sure that the hole is not too close to the edge. Make sure that it is at a distance of at least 8 mm from the edge.

Carefully remove the cutter from the clay.

Tip: Use a pencil of the desired thickness to make the hole or use the wooden roller provided for a clean and even result.

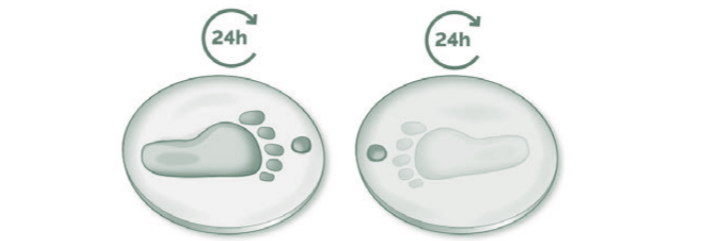


Step 6: Leave the impression to dry in the open air for at least 24 hours. Then turn the impression over and let the other side dry for at least 24 hours. The cast can now be carefully finished.

Please note that it takes up to one week for the clay to harden. During this time, the clay hardens fully. Drying time depends on the room temperature and humidity, and may therefore differ. Lay the clay on a piece of kitchen roll to dry. Baking paper will prevent the clay from drying properly. Do not touch the clay during this time in order to prevent distortion.

Do not dry the impression in the oven as the clay may crack. Do not use heating to speed up the drying process, as this may also cause the clay to crack. Do not leave the clay to dry on just one side during the drying time as this may cause the sides of the impression to rise, resulting in an unattractive result.

Tip: If the hole is not properly punched, use the wooden roller or a pencil to repair it after the first 24 hours of drying.



Step 7: Attach one of the cords to the hardened impression and hang your work up. Done.

Please note: Do not use the cutting die as a frame!

Further instructions for use: The clay should be processed as quickly as possible once the box has been opened. Make sure that the leftover clay is stored in airtight packaging. Use the clay to repair any cracks or minor breakages.

If the clay is unintentionally too firm, simply knead it vigorously several times with slightly damp hands. This will restore its original smoothness. Note that the addition of water can increase the drying time.

5. Important safety information!

⚠ **For your child’s safety**

WARNING!

Only intended for use by adults! This is not a toy! Supervise your child at all times while you are making this memento! Keep all small parts out of the reach of children!

6. Storage and disposal instructions

The impression kit can be disposed of in the household waste and can be recycled thermally without any problems. Please separate the individual packaging components and dispose of them in the appropriate recycling system. Please be aware of regional disposal guidelines.

7. Material Composition

The clay is completely harmless.

Casting clay: Water, Potato starch (COF), Potassium sorbate Sorbic acid, Cooking salt, White oil, Glycerine, Polysaccharides, Methyl cellulose, Phenoxyet-hanol

8. Explanation of Symbols used

	Manufacturer	REF	Article Number
	Attention!	LOT	Batch number
	Read Instructions for Use		

F Kit de moulage bio pour bébé – Instructions d’utilisation

Cher(e) client(e),

Merci d’avoir acheté ce produit ! Avec ce produit naturel, vous avez fait un bon choix. Nous vous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit.

Veillez le lire attentivement, notamment les chapitres «Consignes de sécurité» et «Conseils de lavage et d’entretien».

⚠ Veillez observer et conserver le mode d’emploi et l’emballage !

1. Champ d’application

Ce mode d’emploi s’applique au produit suivant :

REF 677-00 Pâte bio pour empreinte bébé
678-00 Kit de moulage bio pour bébé (empreinte de main ou de pied)
679-00 Kit de moulage bio pour bébé (empreinte de main et de pied)

	677-00	678-00	679-00
Boîte avec pâte pour empreinte	1x	1x	2x
Emporte-pièce	–	1x	1x
Rouleau en bois	–	1x	1x
Rubans pour suspendre	–	2x	2x
Mode d’emploi	1x	1x	1x

3. Usage et utilisation conforme

Le kit de moulage bio pour bébé sert à confectionner des empreintes de mains ou de pieds de bébés et créer ainsi de beaux souvenirs qui résistent au temps. Il peut également servir à confectionner des empreintes de pattes de chiens et de chats. Il n’est pas prévu pour d’autres applications.

Veillez noter : Pour garantir une utilisation optimale, nous recommandons d’utiliser les accessoires livrés dans le kit.

4. Application

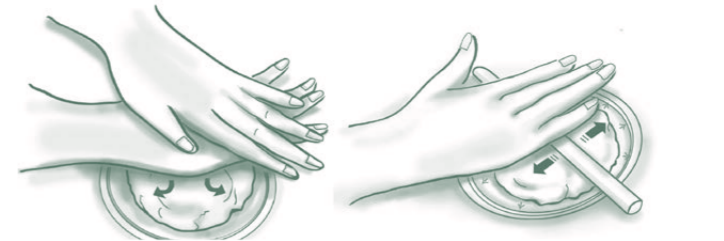
Étape 1 : Veillez à avoir une surface de travail lisse et propre. Nous recommandons de travailler sur du papier sulfurisé afin d’éviter que la pâte ne colle au support et de protéger vos meubles ds résidus.

Lavez et séchez vos mains avant d’utiliser le produit pour ne pas souiller la pâte à modeler.

Étape 2 : Prenez la pâte à modeler et pétrissez-la soigneusement pendant au moins 5 minutes afin de former une pâte homogène. Vous éviterez ainsi la formation de fissures ou de brèches après le séchage. Veillez tout particulièrement à éviter la formation de bulles d’air.

Étape 3 : Placez la pâte au milieu de l’emporte-pièce et pressez dans le moule avec les mains. Lissez avec le rouleau livré dans le kit de façon à obtenir une plaque d’une épaisseur d’environ 0,8 cm. À la fin de l’opération, la pâte doit présenter la même hauteur que l’emporte-pièce.

Si le rouleau livré avec le produit est trop petit, n’hésitez pas à utiliser le vôtre (par ex. rouleau à pâtisserie).



Conseil : Pour éviter que la pâte ne colle au rouleau, nous recommandons de mettre un peu de farine ou de fécule sur le rouleau.

Pour obtenir un bord propre au niveau de l’empreinte, nous vous recommandons de découler l’emporte-pièce avec précaution de la pâte. Repassez la pâte à travers l’emporte-pièce pour obtenir une découpe propre et remplacez ensuite l’emporte-pièce autour de la pâte.



Étape 4 : Lavez et séchez les mains ou les pieds de votre bébé. Pressez ensuite la main/le pied de votre bébé dans la pâte à modeler préparée comme précédemment indiqué, jusqu’à obtenir une empreinte.

Si vous n’êtes pas satisfait du résultat, vous pouvez répéter l’opération à partir de l’étape 2.

Veillez noter : L’empreinte ne doit pas être trop profonde afin d’éviter que la pâte ne se casse après avoir séché mais suffisamment profonde pour que l’empreinte soit bien reconnaissable. La profondeur idéale est d’env. 4 mm. L’emporte-pièce doit être placé autour de la pâte d’empreinte pour éviter toute déformation.



Étape 5 : N’oubliez pas, le cas échéant, de pratiquer une perforation au niveau de la partie supérieure de la pâte à modeler. C’est là que seront insérés les rubans pour suspendre l’empreinte après séchage. Évitez de perforer trop près du bord pour éviter que la pâte ne casse. Respectez une distance minimum de 8 mm entre la perforation et le bord.

Détachez à présent l’emporte-pièce avec précaution du moule.

Conseil : Effectuez la perforation avec un stylet de l’épaisseur souhaitée ou avec le rouleau livré avec le produit pour un résultat propre et homogène.



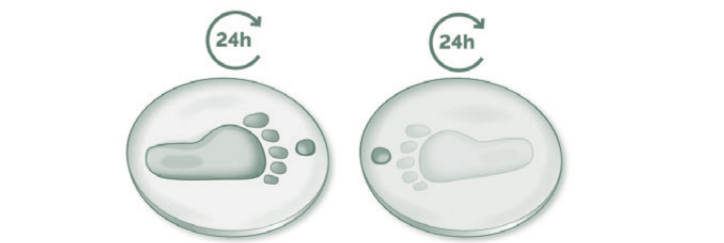
Étape 6 : Laissez sécher l’empreinte pendant au moins 24 heures à l’air libre. Retournez ensuite l’empreinte et laissez également sécher l’autre côté pendant au moins 24 heures. L’empreinte peut désormais être manipulée et travaillée avec précaution.

Veillez noter que le temps nécessaire au durcissement du matériau peut aller jusqu’à une semaine. Pendant ce laps de temps, le matériau durcit complètement.

Le temps de séchage est conditionné par la température et l’humidité ambiante et peut donc varier. Placez la pâte à sécher sur un morceau d’essuie-tout. Le papier sulfurisé empêche le séchage optimal de la pâte. Ne touchez pas la pâte pendant tout le temps du séchage pour éviter toute déformation.

N’utilisez pas un four pour le séchage, car la pâte peut se déchirer. N’accélérez pas le processus de séchage en mettant du chauffage, car cela peut également provoquer des fissures. Ne laissez pas la pâte sur une face pendant l’ensemble du processus de séchage car cela pourrait conduire à ce que les bords se relèvent, entraînant un résultat peu esthétique.

Conseil : Si la perforation pour la suspension n’est pas correctement réalisée, rectifiez-la après les premières 24 h du temps de séchage avec le rouleau en bois ou le stylet.



Étape 7 : Insérez l’un des rubans dans l’empreinte durcie et suspendez-la. C’est fini !

Veillez noter : N’utilisez pas l’emporte-pièce en tant que cadre !

Autres conseils d’utilisation : La pâte devrait être travaillée immédiatement après l’ouverture de la boîte. Assurez-vous que les restes de pâte à modeler sont entreposés dans un emballage hermétique, ils serviront à réparer de petites fissures ou cassures.

Si, par inadvertance, la pâte était devenue trop ferme, il suffit de la pétrir plusieurs fois intensément avec des mains légèrement humidifiées. Elle recouvre ainsi sa malléabilité d’origine. Veillez noter que l’ajout d’eau peut rallonger le temps de séchage.

5. Information de sécurité importante!

⚠ **Pour la sécurité de votre enfant**

AVERTISSEMENTS!

Exclusivement réservé à l’utilisation par des adultes ! Ceci n’est pas un jouet ! Surveillez votre enfant pendant toute la durée de production du souvenir ! Gardez les petits éléments hors de portée de votre enfant !

6. Consignes relative à l’entreposage et à la mise au rebut

Le kit d’empreintes de bébés peut être mis au rebut avec les ordures ménagères et convient sans problème à la valorisation thermique. Veillez soigneusement trier les différents composants de l’emballage et les intégrer au système de recyclage correspondant. Veuillez respecter les consignes de mise au rebut régionales.

7. Composition des matériaux

La pâte est confectionnée à partir d’ingrédients ne présentant aucun danger.

Pâte: Eau, Fécule de pomme de terre, Sorbate de potassium, Acide sorbique, Sel de cuisine, Huile blanche, Glycerine, Polysaccharide, Méthylcellulose, Phénoxyéthanol

8. Explication des symboles utilisés

	Fabricant	REF	Numéro d’article
	Attention !	LOT	Numéro de lot
	Veiller au mode d’emploi		

I Kit bio per l'impronta di mani e/o piedi dei neonati - Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto! Ha fatto una buona scelta acquistando questo prodotto naturale! Il presente documento riassume le principali informazioni sul prodotto. La invitiamo a leggere attentamente le nostre indicazioni, in particolare i consigli di prudenza, di utilizzo e di cura.

⚠ La preghiamo di osservare e conservare le istruzioni per l’uso e l’imballaggio!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l’uso valgono per i seguenti prodotti:

REF 677-00 Pasta modellabile bio per l'impronta di mani e/o piedi dei neonati
678-00 Kit bio per l'impronta di mani o piedi dei neonati
679-00 Kit bio per l'impronta di mani e piedi dei neonati

	677-00	678-00	679-00
Latta con pasta modellabile	1x	1x	2x
Stampo	–	1x	1x
Mattarello in legno	–	1x	1x
Nastri ni per appendere il ricordino	–	2x	2x
Istruzioni per l'uso	1x	1x	1x



Fase 5: Se richiesto, non dimenticare di praticare un foro nella parte superiore della pasta modellabile. Dopo l'asciugatura vi si potranno far passare i nastri per appendere il ricordino. Fare attenzione a non praticare il foro troppo vicino al bordo, per evitare che la pasta si rompa. Mantenere una distanza minima di 8 mm dal bordo.

Ora staccare con cautela lo stampo dal ricordino.

Suggerimento: Per praticare il foro ed ottenere un risultato pulito e regolare utilizzare una matita delle dimensioni desiderate o il mattarello in legno fornito in dotazione.



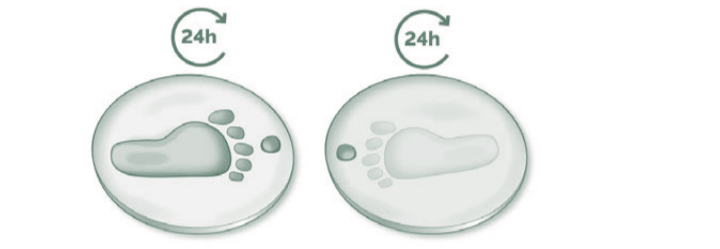
Fase 6: Lasciare asciugare all'aria l'impronta per almeno 24 ore. Successivamente girare l'impronta e lasciarla asciugare anche dall'altro lato per almeno altre 24 ore. Ora l'impronta può essere rilavorata con cautela.

Attenzione: per l'indurimento ottimale della pasta l'impronta ha bisogno al massimo di una settimana. Durante tale periodo la pasta si indurisce completamente.

Il tempo di asciugatura dipende dalla temperatura e dall'umidità dell'ambiente e può quindi variare. Posare la pasta da asciugare su un foglio di carta da cucina. Evitare l'uso di carta da forno in quanto impedisce un'asciugatura ottimale della pasta. Durante il tempo di asciugatura non toccare la pasta per evitarne la deformazione.

Per l'asciugatura non ricorrere al forno, diversamente la pasta potrebbe spezzarsi. Non accelerare il processo di asciugatura con il riscaldamento, in quanto anch'esso potrebbe provocare crepe nella pasta. Non lasciare la pasta ad asciugare per tutto il tempo su un solo lato, perché i bordi del ricordino potrebbero sollevarsi compromettendo così il risultato estetico.

Suggerimento: Qualora il foro non fosse stato praticato in modo ben definito, ripassarlo dopo le prime 24 ore di asciugatura con il mattarello o la matita



Fase 7: Inserire uno dei nastri nel ricordino asciugato ed appenderlo. Fatto! **Attenzione:** Non utilizzare lo stampo come comice!

Ulteriori indicazioni di applicazione: Dopo l'apertura della latta la pasta dovrebbe venire lavorata prima possibile. Assicurarsi di conservare sottovuoto la pasta rimanente. Se si presentano crepe o piccole rotture si può riutilizzare la pasta modellabile per ripararle.

Se la pasta si indurisce troppo in modo imprevisto, basterà lavorarla più volte con forza con le mani leggermente inumidite. In questo modo ritornerà alla sua morbidezza iniziale. Tenere presente che l'aggiunta di acqua può allungare i tempi di asciugatura.

5. Avvertenze di sicurezza importanti!

⚠ Per la sicurezza del vostro bambino

ATTENZIONE!

Destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti! Questo prodotto non è un giocattolo! Sorvegliare sempre il bimbo durante la realizzazione del ricordino. Tenere le piccole parti fuori dalla portata del bimbo!

6. Indicazioni per lo stoccaggio e lo smaltimento

Il kit bio per l'impronta di mani e/o piedi dei neonati può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici e sottoposto senza problemi al processo di termovalorizzazione. Si prega di separare i singoli componenti della confezione e di conferirli al rispettivo sistema di riciclaggio. Attenersi alle direttive regionali in materia di smaltimento.

7. Composizione del materiale

La pasta per impronte è prodotta con ingredienti innocui.

Pasta modellabile: Acqua, Amido di patate (c.b.c.), Sorbato di potassio, Acido sorbico, Cloruro di sodio, Olio minerale, Glicerina, Polisaccaridi, Metilcellulosa, Fenossietanolo

8. Spiegazione dei simboli utilizzati

🏠 Produttore	📄 REF	Codice del prodotto
⚠ Attenzione!	📦 LOT	Numero del lotto
📖 Osservare le istruzioni per l'uso		

🇳🇱 Bio-baby-afdrukset – Gebruiksaanwijzing

Beste klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product! Met dit natuurproduct hebt u een goede keuze gemaakt! Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product. Lees dit zorgvuldig door, vooral de veiligheidsaanwijzingen en het advies over het gebruik en onderhoud.

⚠ Let op de instructies en de verpakking en bewaar deze!

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgende producten:

📄 REF	677-00 bio-baby-afdrukmassa		
	678-00 bio-baby-afdrukset (hand- of voetafdruk)		
	679-00 bio-baby-afdrukset (hand- en voetafdruk)		

2. Inhoud

	677-00	678-00	679-00
blik met afdrukmassa	1x	1x	2x
uitsteekvorm	–	1x	1x
houten roller	–	1x	1x
ophanglinten	–	2x	2x
gebruiksaanwijzing	1x	1x	1x

3. Doel en beoogd gebruik

Met de bio-baby afdrukset kunt u hand- resp. voetafdrukken van baby's maken en zo zorgen voor mooie en blijvende herinneringen. Het is ook zeer geschikt voor pootafdrukken van honden en katten. Voor andere toepassingen is het niet bedoeld.

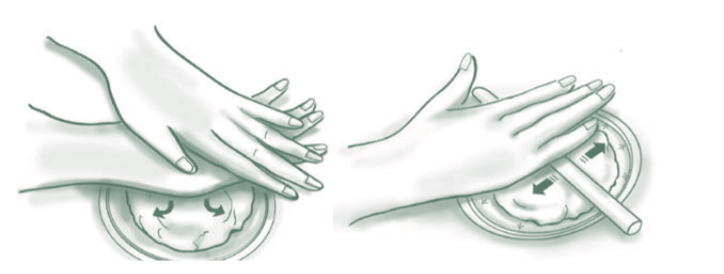
Denk eraan: voor een correcte toepassing adviseren wij het bijgevoegde toebehoren van de set te gebruiken.

4. Toepassing

Stap 1: zorg voor een gladde en schone ondergrond. Wij adviseren bakpapier als ondergrond te gebruiken. Dit voorkomt vastkleven van de massa op de ondergrond en beschermt het meubilair tegen restanten. Was en droog uw handen voordat u het product gebruikt, om te voorkomen dat de modelleer-massa vuil wordt.

Stap 2: neem de modelleermassa uit het blik en kneed de massa minstens 5 minuten grondig totdat er een homogene massa is ontstaan; dit voorkomt scheuren en breken van de massa nadat deze is opgedroogd. Zorg er vooral voor dat er geen luchtbelten ontstaan.

Stap 3: leg de massa midden in de uitsteekvorm en druk ze met uw handen in de vorm. Gebruik de bijgevoegde roller om de massa uit te rollen tot een gladde plak van ongeveer 0,8 cm dik. De massa dient uiteindelijk even hoog te zijn als de uitstanser. Als de bijgevoegde roller te klein is, kunt u ook uw eigen roller gebruiken (bijv. een deegroller).



Tip: om te voorkomen dat de massa vastkleeft aan de roller, adviseren wij om de roller te bestuiven met een beetje meel of zetmeel. Om een mooie gladde rand te krijgen, adviseren wij u om de uitsteekvorm voorzichtig los te maken van de massa. Stans de massa nog een keer goed na met de uitstanser en leg daarna de uitsteekvorm weer om de afdrukmassa.



Stap 4: was en droog de handen resp. voeten van uw baby. Druk daarna de hand/voet van uw baby in de geprepareerde modelleermassa tot er een afdruk is ontstaan. Als u niet tevreden bent met het resultaat, kunt u de handeling vanaf stap 2 herhalen.

Denk eraan: om te voorkomen dat de massa na het drogen breekt, mag de afdruk niet te diep zijn; om de afdruk goed te kunnen zien, mag de afdruk ook niet te vlak zijn. Ideaal is een diepte van ca. 4 mm. De uitstanser moet voor de afdruk rond de afdrukmassa zijn gelegd om te voorkomen dat deze vervormd raakt.



Stap 5: vergeet niet om eventueel een gat in de bovenkant van de modelleer-massa te maken. Hieraan kunnen de ophanglinten na het drogen worden bevestigd. Maak het gat niet te dicht bij de rand, om te voorkomen dat de massa breekt. Het gat dient op minstens 8 mm van de rand gemaakt te worden. Maak nu de uitstanser voorzichtig los van de vorm.

Tip: gebruik voor het gat een stift van de gewenste dikte of de bijgevoegde houten roller voor een mooi en gelijkmatig resultaat.



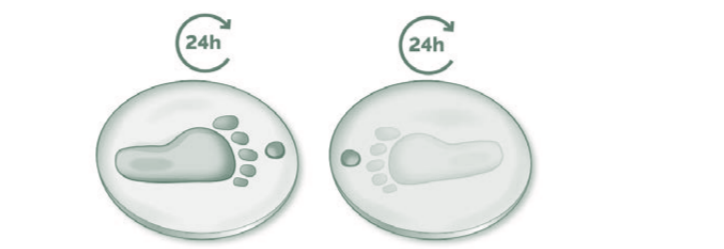
Stap 6: laet de afdruk massen 24 uur drogen aan de lucht. Draai daarna de afdruk om en laet ook de andere kant minstens 24 uur drogen. De afdruk kan nu voorzichtig verder worden bewerkt.

Denk eraan dat de afdruk tot een week nodig heeft om optimaal uit te harden. In deze tijd hardt de massa volledig uit.

De droogtijd is afhankelijk van de kamertemperatuur en -vochtigheid en kan daarom variëren. Leg de massa te drogen op een stuk keukenpapier. Op bak-papier droogt de massa minder goed. Raak tijdens het drogen de massa niet aan, om vervorming te voorkomen.

Niet drogen in de oven, omdat de massa dan kan scheuren. De droogtijd niet bekorten door middel van verwarming, omdat ook dit tot scheuren kan leiden. Laat de massa niet gedurende de gehele droogtijd op één zijde liggen, omdat daardoor de randen van de afdruk omhoog komen, waardoor het resultaat minder mooi is.

Tip: als het ophanggat niet mooi glad is uitgestanst, kunt u het in de eerste 24 uur van de droogtijd corrigeren met de houten roller of met een stift.



Stap 7: bevestig een van de linten aan de uitgeharde afdruk en hang hem op. Klaar!

Denk eraan: gebruik de stansvorm niet als frame.

Overige toepassingsaanwijzingen: na het openen van het blik dient de massa zo snel mogelijk verwerkt te worden. Zorg ervoor dat de resten van de modelleermassa luchtdicht verpakt worden bewaard. U kunt de modelleermassa gebruiken om scheurtjes of kleine breuken te repareren.

Als de modelleermassa onbedoeld te hard is geworden, kneed u de massa meermaals krachtig met vochtige handen. Zo krijgt de massa zijn oorspronkelijke soepelheid terug. Denk eraan dat door het toevoegen van water de droogtijd langer wordt.

5. Belangrijke veiligheidsvoorschriften!

⚠ **Voor de veiligheid van uw kind**

WAARSCHUWING

Alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen! Dit is geen speelgoed! Houd altijd toezicht op uw kind bij het maken van het aandenken! Houd kleine onderdelen uit de buurt van kinderen!

6. Informatie over houdbaarheid en afvalverwerking

De baby-afdrukset kan bij het huisvuil worden gedaan en kan zonder problemen thermisch worden verwerkt. Sorteer de verschillende onderdelen van de verpakking a.u.b. en voer volgens het desbetreffende recyclingsstysteem af. Neem de regionale afvalverwerkingsvoorschriften in acht.

7. Materiaalsamenstelling

De massa bestaat uit veilige ingrediënten.

Afdrukmassa: Water, Aardappelzetmeel (gbt), Kaliumsorbaat, Sorbinezuur, Keukenzout, Witte olie, Glycerol, Polysacharide, Methylcellulose, Fenoxxyethanol

8. Verklaring van de gebruikte symbole

🏠 Fabrikant	📄 REF	Artikelnummer
⚠ Let op!	📦 LOT	Batchnummer
📖 Gebruiksaanwijzing in acht nemen!		

--	--	--	--

🇪🇸 Kit de huella en relieve para bebés ecológico –

Instrucciones de uso

Estimado cliente:

¡Muchas gracias por adquirir este producto! ¡Al comprar este producto natural ha hecho una buena elección! Aquí hemos recopilado para usted información importante sobre este producto. Léala atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, así como las indicaciones respecto a la aplicación.

⚠ ¡Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!

1. Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de uso se aplican al producto siguiente:

📄 REF	677-00 Masa de modelar para bebés ecológica		
	678-00 Kit de huella en relieve para bebés ecológico (huella de la mano o el pie)		
	679-00 Kit de huella en relieve para bebés ecológico (huella de la mano y del pie)		

2. Contenido del producto

	677-00	678-00	679-00
Envase con masa de modelar	1x	1x	2x
Molde de corte	–	1x	1x
Rodillo de madera	–	1x	1x
Cintas para colgar	–	2x	2x
Instrucciones de uso	1x	1x	1x

3. Finalidad y uso previsto

El Kit de huella en relieve para bebés ecológico está previsto para crear una impronta de la mano o el pie de bebés, confeccionando así un recuerdo tan bonito como perdurable. También es ideal para crear huellas de las patas de perros y gatos. No está previsto para ningún otro área de uso.

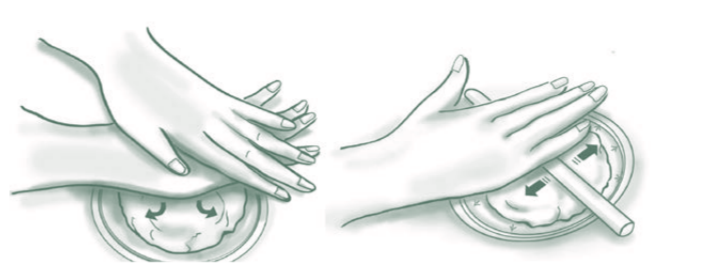
A tener en cuenta: Con vistas a asegurar una perfecta aplicación, se recomienda utilizarlo junto con los accesorios que trae.

4. Aplicación

Paso 1: Prepare una base lisa y limpia. Se recomienda extender papel de horno como base. Esto impide que se adhiera la masa al fondo y protege sus muebles de cualquier residuo. Lávese y séquese las manos antes de utilizar el producto con el fin de evitar cualquier partícula de suciedad en la masa de modelar.

Paso 2: Saque la masa de modelar y amásela bien durante 5 minutos, por lo menos, hasta que se forme una pasta homogénea, evitando así las grietas o la rotura de la masa al secarse. Asegúrese, sobre todo, de que no se formen burbujas de aire.

Paso 3: Coloque la masa centrada en el molde de corte y presiónelo con la mano para que llene el molde. Alise todo con el rodillo incluido hasta crear una placa de 0,8 cm, aprox. La masa debe tener, al final, la misma altura que el molde de corte. Si el rodillo incluido le resulta demasiado pequeño, puede emplear por supuesto uno propio (como un rodillo de repostería, p. ej.).La masa debe tener, al final, la misma altura que el molde de corte. Si el rodillo incluido le resulta demasiado pequeño, puede emplear por supuesto uno propio (como un rodillo de repostería, p. ej.).



Consejo útil: Para evitar que la masa se adhiera al rodillo, se recomienda espolvorearlo con un poco de harina o almidón. Para crear un borde limpio para la impronta, le recomendamos proceder con cuidado al desprender el molde de la masa. Corte la masa con el molde de corte de nuevo limpiamente y coloque luego el molde alrededor de la masa para la impronta.



Paso 4: Lave y seque las manos o pies de su bebé. A continuación, presione la mano o el pie de su bebé en la masa preparada hasta que deje una huella. Si el resultado no es satisfactorio, puede repetir el proceso a partir del paso 2.

Tenga en cuenta: La huella no debe ser demasiado profunda porque, de lo contrario, puede llegar a romperse al secarse, pero tampoco demasiado superficial, para que quede bien reconocible. La profundidad ideal es de aprox. 4 mm. En el momento de realizar la impronta, el molde de corte debe estar colocado alrededor de la masa de modelar, para que la forma no se deforme.



Paso 5: No olvide practicar un agujero, en caso necesario, en la parte superior de la masa de modelar. Al secarse, puede luego fijar aquí las cintas para colgar. Tenga en cuenta que el agujero no debe estar demasiado cerca del borde, para que la masa no se rompa. Deje una distancia mínima de 8 mm al borde. Desprendá el molde de corte con cuidado de la forma.

Consejo útil: Para realizar el agujero, utilice un lápiz del grosor deseado o el rodillo incluido, para obtener un resultado limpio y homogéneo.



Paso 6: Deje secarse la huella al aire durante 24 horas, por lo menos. A continuación, dele la vuelta a la huella y deje secar la otra cara durante otras 24 horas, por lo menos. La huella puede, con cuidado, procesarse como se desee. La masa de la huella, para adquirir su dureza óptima, requiere hasta 1 semana. Durante este intervalo, la masa se endurece por completo. El tiempo de secado está en función de la temperatura y humedad del recinto y, por lo tanto, puede variar. Coloque la masa para secarse sobre papel de cocina. El papel de horno impide un secado óptimo de la masa. Durante ese tiempo, no toque la masa para que no se deforme. No utilice el horno para el secado porque la masa se podría romper. No intente acelerar el proceso de secado mediante calefacción, porque esto también puede dar origen a fisuras. No ponga la masa durante todo el secado en solo un lado porque esto podría causar elevaciones de la huella, lo que estropearía el efecto final.

Consejo útil: Si el agujero para colgar no está bien cortado, después de las primeras 24 horas puede rectificarlo con el rodillo de madera o el lápiz.



Paso 7: Coloque las cintas en el cuadro en relieve endurecido y cuélguelo. ¡Listo!

Tenga en cuenta: El molde de corte no se debe utilizar como marco.

Otras indicaciones de uso: La masa, después de sacarla de su envase, debe utilizarse lo antes posible. Asegúrese de guardar herméticamente la masa restante. En caso de que se formen fisuras o pequeñas roturas, puede utilizar la masa de modelar para repararlas. Si, ocasionalmente, la masa se endurece accidentalmente, solo tiene que amasarla bien y con fuerza varias veces con las manos mojadas. Así recupera su maleabilidad original. Tenga en cuenta que, al añadir agua, se puede alargar el tiempo de secado.

5. Indicaciones de seguridad importantes!

⚠ **Para la seguridad de su hijo**

¡CUIDADO!

El producto solo está previsto para su uso por parte de personas adultas. No es un juguete. Al realizar el cuadro de recuerdo, tenga siempre supervisión a su hijo. Mantenga las piezas pequeñas alejadas del niño.

6. Indicaciones respecto al almacenamiento y la eliminación

El Kit de huella en relieve para bebés puede desecharse con la basura doméstica e incinerarse sin problemas. Separar y clasificar los componentes individuales del embalaje y eliminarlos en el sistema de reciclaje correspondiente. Observar las directivas de eliminación regionales.

7. Composición del material

La masa de modelar está hecha de ingredientes inocuos.

Masa de modelar: Almidón de patata (cultivo biológico controlado), Sorbato de potasio, Acido sórbico, Sal de cocina, Aceite de parafina, Glicerina, Polisacáridos, Metilcelulosa, Fenoxietanol

8. Explicación de los símbolos utilizados

🏠 Fabricante	📄 REF	Número de artículo
⚠ ¡Atención!	📦 LOT	Número de lote
📖 ¡Observar las instrucciones de uso!		

--	--	--	--

🇷🇺 Набор органический для слепков малыша – руководство по применению

Уважаемый Покупатель, уважаемая Покупательница!

Большое спасибо за приобретение этого изделия! Вы сделали правильный выбор в пользу этого натурального изделия! В данной инструкции мы систематизировали важнейшую информацию по этому изделию. Просим внимательно прочитать инструкцию, особенно разделы Указания по безопасности и Указания по использованию и уходу.

⚠ Соблюдайте инструкцию по использованию и упаковке и сохраняйте их.

1. Сфера применения

Данная инструкция по использованию относится к следующим изделиям:

📄 REF	677-00 Масса органическая для слепков малыша		
	678-00 Набор органический для слепков малыша (ручек или ножек)		
	679-00 Набор органический для слепков малыша (ручек и ножек)		

2. Содержимое

	677-00	678-00	679-00
Банка со слепочной массой	1x	1x	2x
Форма-выемка	–	1x	1x
Деревянный валик	–	1x	1x
Ленточки для подвешивания	–	2x	2x
Руководство по применению	1x	1x	1x

3. Назначение и применение

Набор органический для слепков малышей предназначен для изготовления слепков ручек или ножек малышей, что позволяет навсегда сохранить прекрасные воспоминания. Их также оптимально подходят для изготовления отпечатков лап собак и кошек. Для других целей применения не подходит.

Следует обратить внимание: для надлежащего использования рекомендуется использовать прилагаемые принадлежности в комплекте.

4. Применние

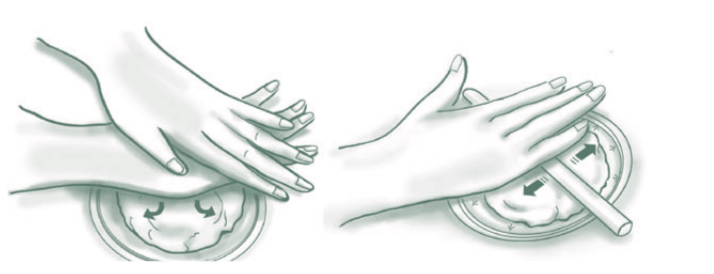
Шаг 1: Работайте на гладкой и чистой подкладке. Рекомендуется подкладывать бумагу для выпечки. Это позволит избежать прилипания массы к основанию и защитит вашу мебель от остатков массы.

Во избежание загрязнений модельной массой вымойте и высушите руки, прежде чем пользоваться продуктом.

Шаг 2: Во избежание трещин и разломов массы после высыхания возьмите модельную массу и тщательно разминайте ее не менее 5 минут, пока масса не станет однородной. Особенно внимательно следите за тем, чтобы не образовывались пузырьки воздуха.

Шаг 3: Уложите массу в форму-выемку посередине и вдавите ее в форму руками. Разглаживайте всё раскаточным валиком, пока не образуется пластинка толщиной ок. 0,8 см. В конце масса должна быть такой же высоты, что и форма.

Если раскаточный валик слишком мал, можно воспользоваться другими инструментами (например, скалкой для теста).



Совет: во избежание прилипания массы к раскаточному валику рекомендуется слегка посыпать валик мукой или крахмалом.

Чтобы края слепка были ровными, рекомендуется освободить форму от массы осторожно. Выбейте массу из формы без остатка с помощью выбивного пуансона, а затем снова установите его вокруг слепочной массы.



Шаг 4: Вымойте и высушите ручки и ножки малыша. Затем прижимайте

ручку (ножку) малыша к подготовленной модельной массе, пока не получится слепок. Если слепок вам не понравился, можно повторить процесс, начиная с шага 2.

Необходимо соблюдать следующее: Слепок не должен быть слишком глубоким, чтобы масса после высыхания не раскололась, но он также не должен быть слишком плоским, чтобы его можно было хорошо различить. Идеальной является глубина ок. 4 мм. Прежде чем делать слепок, необходимо установить выбивной пуансон вокруг слепочной массы, чтобы форма не деформировалась



Шаг 5: В случае необходимости не забудьте проделать отверстие с верхней стороны модельной массы. После высыхания сквозь нее можно будет продеть ленточку для подвешивания. Во избежание разлома массы следите за тем, чтобы отверстие располагалось не слишком близко от края. Соблюдайте минимальное расстояние 8 мм от края. Аккуратно отделите выбивной пуансон от формы.

Совет: Чтобы отверстие получилось чистым и ровным, воспользуйтесь для его пробивки шпилькой подходящей толщины или прилагаемым раскаточным валиком



Шаг 6: Оставьте слепок для высыхания на воздухе не менее чем на 24 часа. Затем переверните слепок и оставьте его сохнуть дальше не менее чем на 24 часа. Теперь можно осторожно продолжить обработку отпечатка.

Помните, что для оптимального затвердевания массы отпечатку требуется до одной недели. За этот срок масса полностью затвердеет.

Время твердения обусловлено температурой и влажностью в помещении, возможны отклонения. Для высыхания уложите массу на кухонную бумажную салфетку. Бумага для выпечки не обеспечивает оптимального высыхания массы. До окончания высыхания не прикасайтесь к массе во избежание деформаций. Не сушите слепок в духовке: масса может растрескаться. Не пытайтесь ускорить процесс высыхания посредством нагрева, поскольку это также приводит к растрескиванию. Не допускайте, чтобы масса в течение всего процесса высыхания лежала на одной стороне, т.к. при этом края слепка могут приподняться, а это будет выглядеть некрасиво.

Совет: Если отверстие для подвешивания пробито некачественно, это можно исправить в первые 24 часа времени высыхания с помощью деревянного валика или шпильки.

